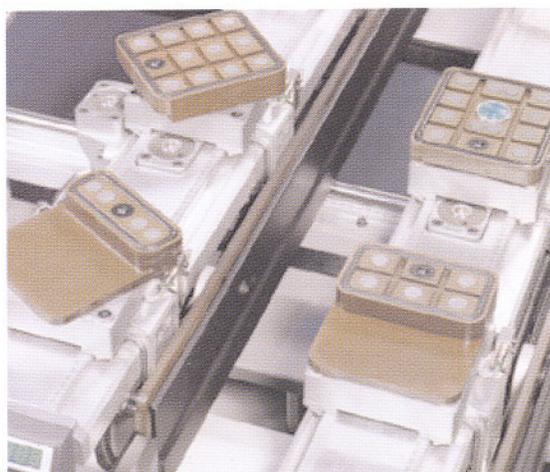
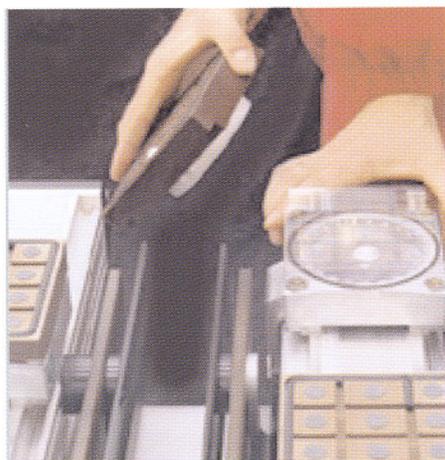


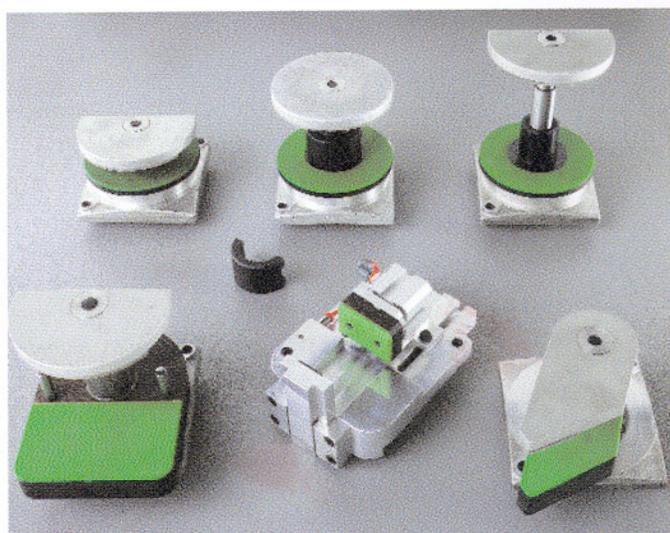
Rover B

ARBEITSTISCH WORK TABLE



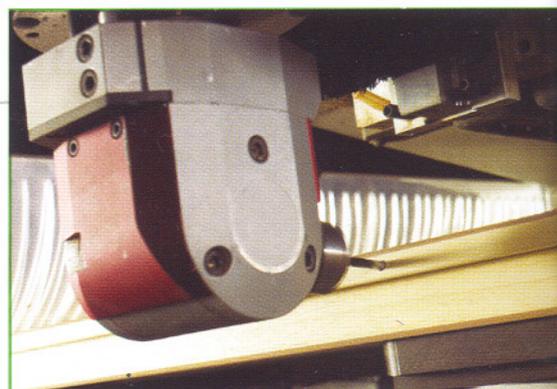
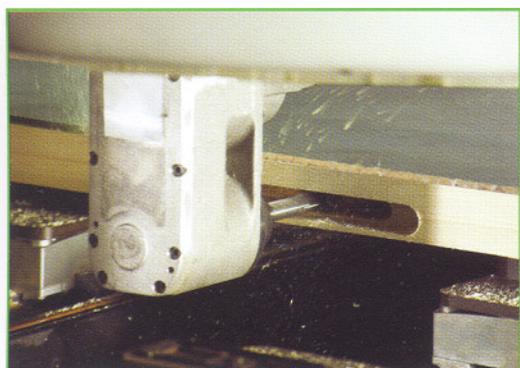
Großes Sortiment an
Werkstückspannvorrichtungen

*Wide range of fixturing
options.*



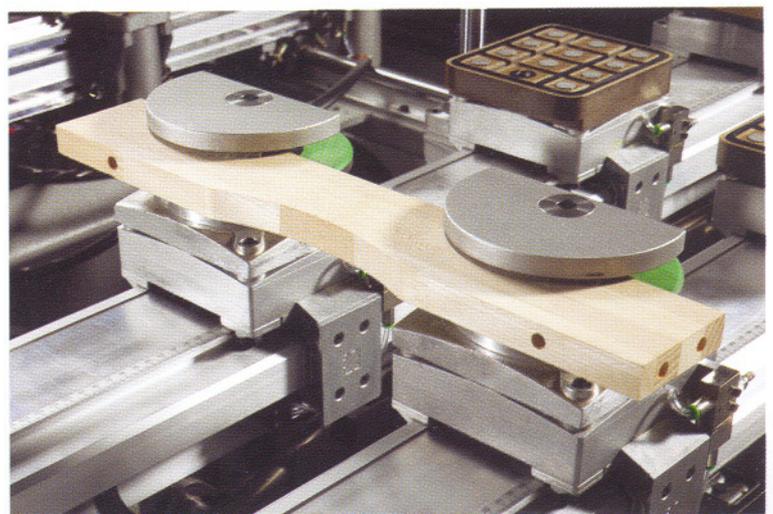
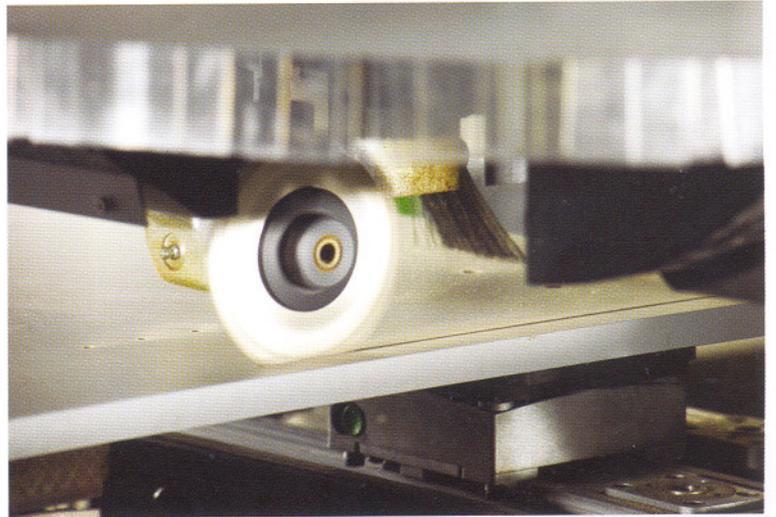
Rover B

BEARBEITUNG VON INNENTÜREN *DOOR PRODUCTION*



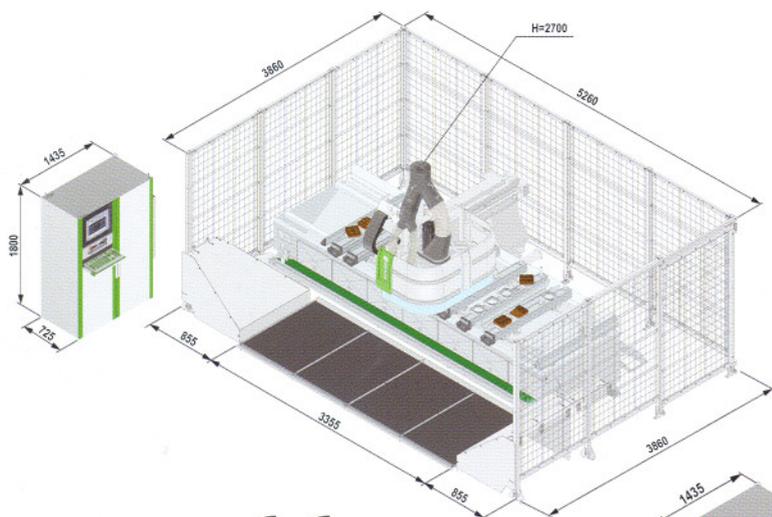
Rover B

BEARBEITUNG VON SCHRANKTÜREN *CABINET DOORS AND COMPONENTS PRODUCTION*

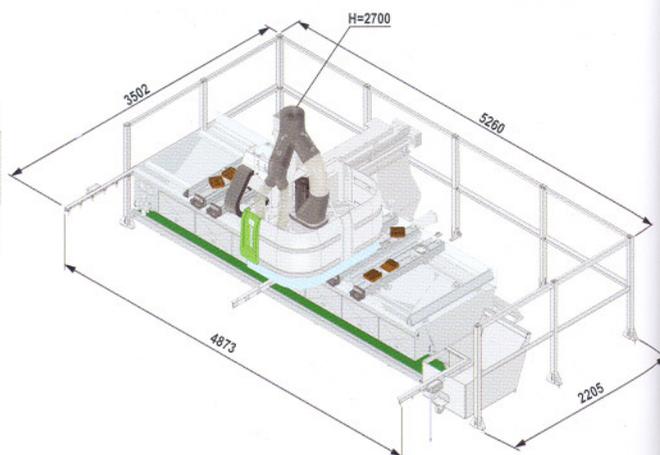
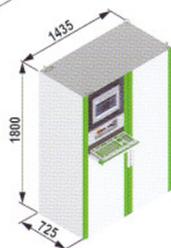


Rover B

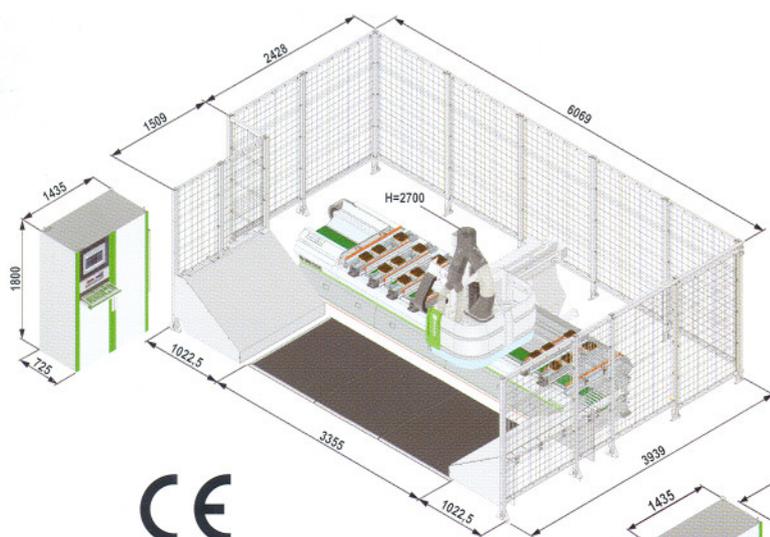
TECHNISCHE DATEN TECHNICAL SPECIFICATIONS



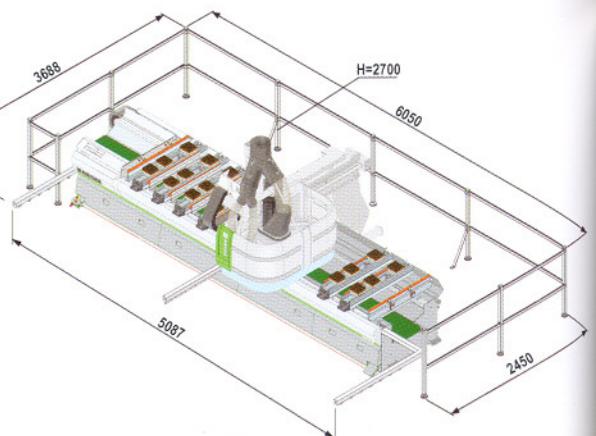
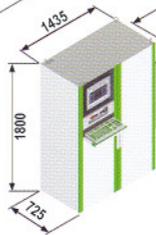
CE



Rover B2.30



CE



Rover B4.35

ARBEITSBEREICH	WORKING FIELD				
X (Rover B 2.30)	X (Rover B 2.30)	mm	3.060	inch	120.5
X (Rover B 4.35)	X (Rover B 4.35)	mm	3.200	inch	126
Y (Rover B 2.30)	Y (Rover B 2.30)	mm	1.140	inch	44.9
Y (Rover B 4.35)	Y (Rover B 4.35)	mm	1.315	inch	51.8
Werkstückhöhe (Durchlass)	Loadable piece	mm	150	inch	5.9
Achsenhub X (Rover B 2.30)	X (Rover B 2.30) axis stroke	mm	3396	Inch	133.9
Achsenhub X (Rover B 4.35)	X (Rover B 4.35) axis stroke	mm	3.752,5	inch	147.7
Achsenhub Y (Rover B 2.30)	Y (Rover B 2.30) axis stroke	mm	1.458	inch	57.4
Achsenhub Y (Rover B 4.35)	Y (Rover B 4.35) axis stroke	mm	1.639	inch	64.5
Achsenhub	Z axis stroke	mm	160	inch	6.3
X / Y / Z Achsengeschwindigkeit	Axes speed X / Y / Z	m/min	80 / 80 / 30	feet / min	262.5/262.5 / 65.6
BOHREINHEIT	BORING UNIT				
Vertikalbohrspindeln	Spindles for vertical boring	n.	12	n.	12
Horizontalbohrspindeln	Spindles for horizontal boring	n.	6	n.	6
Motorleistung	Motor power	kW	1,7	HP	2.5
Durchmesser Sägeaggregat	Saw diameter	mm	120	inch	4.7
Motorleistung Sägeaggregat	Saw unit motor power	kW	1,7	HP	2.5
FRÄSAGGREGAT	ROUTING UNIT	kW	7,5-10,5-12	HP	10.2-14-16.3
Aufnahmesystem	Connection	tipo	ISO30/HSKF63	type	ISO30/HSKF63
Max. Drehzahl ISO30/HSKF63	Max. rotation ISO30/HSKF63	Rpm	24.000/20.000	Rpm	24.000/20.000
Durchmesser Werkzeugschaftes	Tool shank dimensions	mm	6 - 25	inch	0.23 - 1
INVERTER	INVERTER	kW	11-15	HP	15-20.5
WERKZEUGMAGAZINE	TOOL MAGAZINE				
Plätze in den Werkzeugmagazin	Places in tool magazine	n.	10	n.	10
Max. Werkzeugdurchmesser	Max. tool diameter	mm	160	inch	6.3
VAKUUMPUMPE	VACUUM PUMP	m ³ /h	40	CFM	23.5
		m ³ /h	90 (max 2)	CFM	52.9
		m ³ /h	250RoverB4.35	CFM	147.5RoverB4.35
Installierte elektrische Leistung	Installed power	kVA	25.7	kVA	25.7
Arbeitsdruck	Working air pressure	bar	6.5-7.5	bar	6.5-7.5
Luftdruckverbrauch	Consumption of compressed air	NI/1'	400	NI/1'	400
Luftverbrauch für Absaugung	Air consumption for dust extraction	m ³ /h	5298	CFM	3125.8
Absaugstutze	Socket for chip suction	mm	Ø 250	inch	Ø 9.8
TRANSPORTMAßE	DISPATCH DIMENSION				
RoverB 2.30	RoverB 2.30	cm	500x210x210	feet	16.4x6.9x6.9
RoverB 4.35	RoverB 4.35	cm	600x220x210	feet	19.7x7.2x6.9
GEWICHT DER MASCHINE	MACHINE WEIGHT				
RoverB 2.30	RoverB 2.30	kg	3000	kg	3000
RoverB 4.35	RoverB 4.35	kg	3300	kg	3300

Rover B

NUMERISCHE STEUERUNG UND SOFTWARE *NUMERICAL CONTROL AND SOFTWARE*

Rover B ist mit einer leistungsfähigen numerischen Steuerung mit Multitask-Funktionen ausgestattet. Das exklusive System Mechatrolink mit digitaler Achsensteuerung garantiert Präzision und Zuverlässigkeit, da es die für analoge Systeme typischen Interferenzen beseitigt

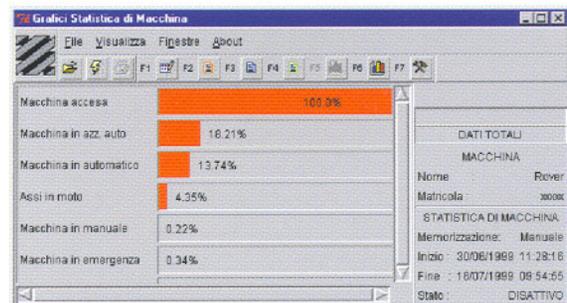
Rover B has a powerful numerical control with multitasking capability. The exclusive Mechatrolink digital technology for the axes control is immune to environmental interference and guarantees precision and reliability.

Statistik

Dank der automatischen Erfassung der Produktions- und der Arbeitsstunden der einzelnen Maschineneinheiten kann so eine Überwachung der Daten der Produktivität erfolgen. Ausserdem werden hier die gesteuerten Wartungszyklen visualisiert

Statistics

Productivity and maintenance monitoring, automatic tracking of production data and time, provide accurate useful management tools.



XP 600

- PC als Interface zwischen Maschine und Bediener mit dem Betriebssystem Windows
- 2 Jahre weltweite Garantie auf den PC
- komplette Kompatibilität mit der Hardware zukünftiger Generation
- vollständige Kompatibilität für Netzwerkanbindung mit auf dem Markt erhältlichen Netzsystemen
- Hilfestützte Editor
- parametrische Programmierung
- graphische gestützte Ausstattung der Arbeitseinheiten
- Verwendung von Barcode-Lesegeräten
- Importieren von Dateien im DXF- und CID-Format

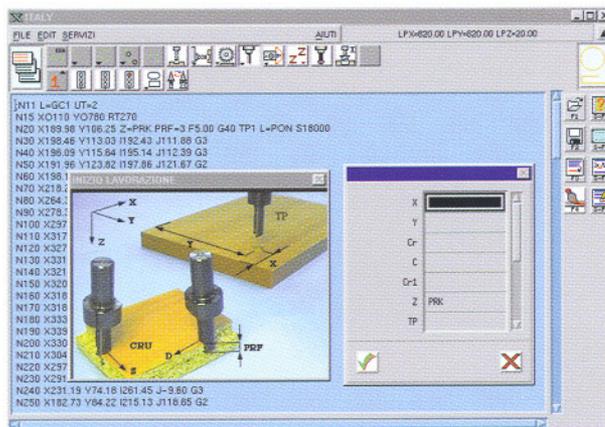
XP 600

- PC front end control with MS Windows Operating System
- 2 years world wide warranty on the PC
- Complete compatibility with future hardware generations
- Total connectivity with MRP and networking systems available in the market
- graphic editor
- Parametric programming
- Graphic setup of the head
- Bar code reader
- DXF and CID file import capability

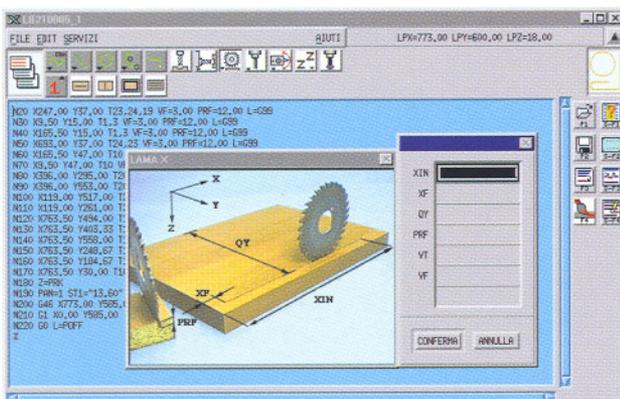


Die Schnittstelle Windows garantiert eine einfache und verständliche Anwendung der NC-Steuerung, die es dem Bediener mittels Funktionsikone ermöglicht, sofort alle zur Verfügung stehenden Funktionen zu erkennen. Dank der PC-Netzverbindung und numerischer Steuerungen kann die Produktion verschiedener Bearbeitungszentren in realer Zeit simuliert werden, um so die Produktionsdaten optimieren zu können. Hier bei findet ein einfacher und schneller Austausch der Programme, Unterprogramme, festen Zyklen und Arbeitslisten statt.

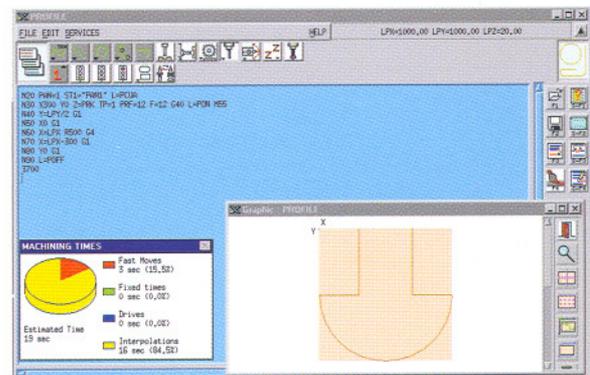
*MS Windows interface makes the Numerical Control familiar and easy to use.
The icon driven programming interface is intuitive, powerful, and fast.
The easy networking gives a real time production environment capable of managing several machining centers and allowing the exchange of programs, fixed cycles, and working lists.*



Fräsbearbeitung
Routings



Hilfegestützte Editor mit graphischen Bildern
Assisted programming with graphic help



Berechnung der Echtzeit für die Programmausführung und graphische Anzeige des Bearbeitungsprofil
Cycle time calculation and graphic display of the tool path.

Rover B

TELESERVICE UND VIDEODIAGNOSE: LÖSUNGEN IN KÜRZESTER ZEIT

TELESERVICE AND VIDEODIAGNOSIS: REAL TIME SOLUTIONS

Teleservice und Videodiagnose bieten die fortschrittlichste und effizienteste Lösung für einen schnellen und wirkungsvollen Kundendienst.

Der Teleservice erlaubt es dem Techniker, mittels einer Verbindung via Modem vom Stützpunkt aus direkt in die NC-Steuerung einzugreifen.

Das Modul Videodiagnose ermöglicht es mittels Verwendung einer Webcam, dem Kundendienst in Echtzeit Farbbilder von der Maschine oder dem zu bearbeitende Werkstück zu übermitteln.

Vorteile:

- Verbesserung der Kundendienstqualität
- Beseitigung der Gefahr von Missverständnissen

Teleservice and videodiagnosis offer the most advanced and efficient solutions for any service requirement.

Teleservice allows technicians to assist customers on the Numerical Control through modem connection.

Videodiagnosis, through a camera, allows real time transmission of color images of machine mechanics

Advantages:

- Better service
- Better diagnostics

